

Business Ethics Compliance Office

Zmluvné ustanovenia o etike podnikania pre poskytovateľov služieb / príjemcov – tretie strany

1. Definície pojmov

1.1. Zmluvné ustanovenia o etike podnikania. Zmluvné ustanovenia o etike podnikania sú všetky dojednania upravené v tejto prílohe. Vzťahujú sa na všetky služby / činnosti v zmysle tejto Zmluvy poskytované / realizované poskytovateľmi služieb / príjemcami – tretími stranami a ich dodávateľmi.

1.2. Požiadavky spoločnosti Novo Nordisk na etiku podnikania (Požiadavky NN na podnikateľskú etiku). Pod Požiadavky NN na etiku podnikania spadajú

- Etický kódex podnikania spoločnosti Novo Nordisk v platnom znení z posledného dňa pred začiatkom účinnosti Zmluvy, ako je upravený tu: <https://www.novonordisk.sk/about/etika-a-transparentnos.html>,
- Zákon o zahraničných korupčných praktikách USA (the U.S. Foreign Corrupt Practices Act), Zákon o úplatkárstve Veľkej Británie (the UK Bribery Act), Všeobecné zásady OSN v oblasti podnikania a ľudských práv (UNGP) a všetky predpisy spomenuté v Etickom kódexe podnikania spoločnosti Novo Nordisk, a
- príslušné vnútroštátne a medzinárodné štandardy a právne predpisy týkajúce sa zákazu korupcie a ľudských práv.

1.3. Verejný činiteľ: Pod pojmom „verejný činiteľ“ sa rozumie akákoľvek osoba, ktorá v rámci výkonu úradnej moci / funkcie koná

- v mene vlády alebo vládneho orgánu alebo inštitúcie;
- v mene verejnej medzinárodnej organizácie, vrátane akejkoľvek jej organizačnej jednotky alebo inštitúcie, alebo
- ako činiteľ politickej strany, kandidát na verejnú (politickú) funkciu alebo osoba, ktorá koná z úradnej moci za činiteľa politickej strany alebo kandidáta.

V zmysle Požiadaviek NN na etiku podnikania sa za verejných činiteľov môžu považovať aj zdravotnícki pracovníci.

2. Súlad

2.1. Dodržiavanie Požiadaviek NN na etiku podnikania. Tretia strana (poskytovateľ služieb / príjemca) vyhlasuje a zaručuje, že neporuší Požiadavky NN na etiku podnikania. Tretia strana (poskytovateľ služieb / príjemca) prijme vhodné opatrenia na zaručenie dodržiavania Požiadaviek NN na etiku podnikania ním, ako aj jeho dodávateľmi.

Medzi porušenia Požiadaviek NN na etiku podnikania v oblasti zákazu korupcie sa považuje, najmä, ale nie výlučne:

- ovplyvňovanie Verejných činiteľov za účelom získania neprimeranej výhody;
- nabádanie osôb, vrátane Verejných činiteľov, aby porušili Požiadavky NN na etiku podnikania,
- ovplyvňovanie iných, aby konali v rozpore s Požiadavkami NN na etiku podnikania, alebo
- používanie nepriamych alebo priamych platieb od spoločnosti Novo Nordisk spôsobom, ktorý porušuje Požiadavky NN na etiku podnikania.

Medzi porušenia Požiadaviek NN na etiku podnikania v oblasti ľudských práv sa považuje, najmä, ale nie výlučne, ak:

- Tretia strana (poskytovateľ služieb/príjemca) nemá prijaté opatrenia alebo nepracuje na prijatí potrebných opatrení upravených v UNGP na riešenie a predchádzanie závažným nežiaducim dopadom na ľudské práva, alebo
- Tretia strana (poskytovateľ služieb/príjemca) v primeranom čase neodstráni závažný nežiaduci dopad na ľudské práva, ktorý Tretia strana (poskytovateľ / príjemca) spôsobil alebo k nemu prispel.

3. Právo na audit

3.1. Overenie súladu s Požiadavkami NN na podnikateľskú etiku. Spoločnosť

Novo Nordisk môže určiť externého audítora alebo zástupcu NN na vykonávanie kontrol a auditov. Tieto audity sa realizujú na náklady NN. Tretia strana (poskytovateľ služieb / príjemca) nahradí spoločnosti Novo Nordisk náklady na audit, ak audit preukáže porušenie Požiadaviek NN na podnikateľskú etiku alebo vážne nežiaduce dopady na ľudské práva.

3.2. Prístup spoločnosti Novo Nordisk k podkladom pre audit. Podklady, ktoré sú podstatné vo vzťahu k tejto Zmluve, sú najmä, ale nie výlučne, účtovné záznamy, záznamy o transakciách, finančné dokumenty, písomné smernice a postupy. Na žiadosť spoločnosti Novo Nordisk počas auditov Tretia strana (poskytovateľ / príjemca) sprístupní tieto podklady.

3.3. Dôverný údaje. Ak informáciu nie je možné oddeliť od údajov od zákazníkov, vykoná audit externý audítor menovaný spoločnosťou Novo Nordisk. Spoločnosti Novo Nordisk sa poskytnú iba informácie z takých auditov, kde existuje podozrenie na porušenie Požiadaviek NN na podnikateľskú etiku.

3.4. Spolupráca. Tretia strana (poskytovateľ služieb / príjemca) poskytne súčinnosť pri plánovaní a vykonávaní auditov. Súčinnosť môže zahŕňať aj realizáciu činností týkajúcich sa vedenia rozhovorov s dotknutými osobami.

3.5. Trvanie. Ustanovenie týkajúce sa práva na audit bude platné a účinné po dobu dvoch rokov od uplynutia doby trvania Zmluvy prípadne od momentu skoršieho ukončenia Zmluvy.

4. Ukončenie platnosti Zmluvy

4.1. Porušenie ustanovení. V prípade porušenia týchto Zmluvných ustanovení o etike podnikania je toto porušenie považované za závažné porušenie Zmluvy, a spoločnosť Novo Nordisk je z tohto dôvodu oprávnená od Zmluvy odstúpiť, resp. túto Zmluvu vypovedať s okamžitou účinnosťou.

5. Účtovné knihy a záznamy

5.1. Uchovávanie účtovných kníh a záznamov po dobu desiatich rokov. Po dobu desiatich rokov Tretia strana (poskytovateľ / príjemca) zaistí, že všetky náklady a platby sú:

- riadne a presne zaznamenané do jeho účtovných kníh a záznamov,
- vedené v súlade s internými postupmi Tretej strany (poskytovateľa služieb / príjemcu), a
- v súlade s akýmkoľvek právnymi obmedzeniami.

Na požiadanie sa spoločnosti Novo Nordisk poskytnú kópie záznamov o nákladoch nahradených alebo vyplatených spoločnosťou Novo Nordisk alebo v jej mene.

6. Sprístupnenie a externé poskytovanie informácií

6.1. Promptné informovanie spoločnosti Novo Nordisk. Spoločnosť Novo Nordisk musí byť ihneď informovaná o akomkoľvek podozrení na porušenie Požiadaviek NN na etiku podnikania, vrátane podozrenia na vážne nežiaduce dopady na ľudské

práva. Tretia strana (poskytovateľ služieb / príjemca) v súlade s požiadavkami spoločnosti Novo Nordisk poskytne primeranú súčinnosť pri súvisiacich činnostiach alebo nárokoch.

6.2.Súčinnosť Tretej strany (poskytovateľa služieb / príjemcu). Tretia strana (poskytovateľ služieb / príjemca) poskytne súčinnosť pri zisťovaní, či táto alebo jej dodávateľia porušili Požiadavky NN na etiku podnikania.

6.3.Predchádzanie ďalším porušeniam a škode. Informácie týkajúce sa údajného porušenia Požiadaviek NN na etiku podnikania môžu byť prístupné orgánom verejnej moci, dotknutým právnickým osobám a/alebo dotknutým fyzickým osobám.

7. Právo požadovať informácie o spoločnosti a jej podnikaní

7.1.Vlastnícka štruktúra. Tretia strana (poskytovateľ služieb / príjemca) informuje spoločnosť Novo Nordisk bez zbytočného odkladu v prípade zmeny v jej vlastníckej štruktúre, ktoré majú za následok, zmenu vo fyzických osobách alebo právnických osobách, ktoré vlastnia viac ako než 10 percent (10%).

7.2.Osvedčenie. Spoločnosť Novo Nordisk môže od Tretej strany (príjemcu / poskytovateľa) požadovať každoročne potvrdenie o súlade (dodržiavaní Požiadaviek).